



407 العدد: 1/3/18
التاريخ: 2023/7/18

بعثاتنا السياسية والقنصلية كافة

م/ إعلان

إشارة الى اعمام الدائرة الادارية ذي العدد: 11/3- 2888 في 25 / 12 / 2017.

نرافق لكم إعلان من وزارة الصناعة والمعادن / شركة أور العامة ذي العدد

6280 في 2023/7/13 .

للتفضل بالاطلاع... مع التقدير.

المرفقات

نسخه من الاعلان باللغة العربية والانكليزية .

د. أحمد نعمة الصحاف

المتحدث الرسمي/ مدير المكتب الاعلامي

2023 | 7 | 18





التجارية
وزارة الخارجية - الدائرة الاعلامية

(السوارة)

العدد : 835

التاريخ : 2023/7/17

العدد / ٢٠٢٣/٧/١٣
التاريخ : ٢٠٢٣/٧/١٣

الى/ صحيفة الحقيقة الان
م / اعلان

تحية طيبة :

نرفق لكم طيا اعلان المناقصة الاستيرادية المرقمة ٢٠٢٣/١/١٣ للمرة الثانية باللغتين العربية والانكليزية
راجين نشرها لمرة واحدة على أن تكون مساحة نشر الاعلان (٣٠×٢٠) سم ٢ مع تزويدنا باربعة نسخ من
الصحيفة واعلامنا الكلفة.

مع التقدير

المرفقات

- اعلان عدد / ١

حيدر سمير نعيمه
المدير العام
٢٠٢٣/٧/١٧

نسخة منه الى/

- وزارة الصناعة والمعادن/ مكتب السيد الوزير - قسم العقود / مع نسخة من الاعلان/ يرجى التفضل بالاطلاع مع التقدير
- صحيفة المساء العراقية/ مع نسخة من الاعلان وللنفس الغرض اعلاه مع التقدير.
- صحيفة الزمان / مع نسخة من الاعلان وللنفس الغرض اعلاه مع التقدير.
- مكتب بغداد/ مع نسخة من الشروط والاعلان اعلاه ومتابعة النشر مع الصحف المذكورة
- وزارة الخارجية - المكتب الاعلامي - البريد الالكتروني rees@mofa.gov.iq
- مركز المعلومات / مع نسخة من الشروط والاعلان لغرض نشره على موقع الشركة. مع ارسال نسخة الالكترونية الى الموقع الالكتروني لمركز معلومات الوزارة ونسخه الى نقطة تجارة العراق الدولية عبر البريد الالكتروني (info@lip.mot.gov.iq) بموجب كتاب وزارة الصناعة والمعادن - الدائرة الاقتصادية المرقم ١٣٣١٧ في ٢٠١٩/٩/٢٤
- قسم التخطيط / مع نسخة من الاعلان
- الاستعلامات / مع نسخة من الاعلان ونشره في نوحه الاعلانات.
- غرفة تجارة ذي قار- راجين التفضل بالاطلاع واعلام الشركات المتخصصه الراغبة بالاشتراك في المناقصه مع التقدير.
- اتحاد رجال الاعمال في ذي قار- راجين التفضل بالاطلاع واعلام الشركات المتخصصه الراغبة بالاشتراك في المناقصه مع التقدير.
- اتحاد الصناعيين العراقيين- راجين التفضل بالاطلاع واعلام الشركات المتخصصه الراغبة بالاشتراك في المناقصه مع التقدير.
- الادارة والموارد البشرية
- القسم التجاري/ مع الاونيات

@ كريم ٢٠٢٣

P.O BOX:44 Nassiriyah-Republic of Iraq
Tel : (078011 32301) D.G Office
(07801091722) Planning manager
(07801255199) Marketing manager
(07801776474) Commercial manager



E-Mail : urscoe@ur.industry.gov.iq العنوان الرئيسي
urscoe@gmail.com
www.ur.industry.gov.iq

٤٤ الناصرية - جمهورية العراق
هاتف : (٠٧٨٠١١٣٢٣٠١) مكتب المدير العام
(٠٧٨٠١٠٩١٧٢٢) مدير التخطيط
(٠٧٨٠١٥٦١٦٦٠) مدير التسويق
(٠٧٨٠١٧٧٦٤٧٤) المدير التجاري

dinars and no other cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the documents only without compensation to the bidders. The awarded company should pay the cost of publishing & the last advertising.

- 5- Interested bidders can purchase tender documents after submitting a written request to UR State company at its headquarters in Nasiriya or the Baghdad office which returns to our company in Al Karrada area - Al Bujamaa - ID No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism ((Mobile No. 07901299181) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.
- 6- The bidder should use the form of tender form in Section four (Tender Forms) and the form should be filled in with the required information without changing its form and no alternatives will be accepted.
- 7- Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents). Our company is not obliged to accept lower prices
- 8- Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasiriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (Closing date at 12 pm according the local time in Nasiriya from closing date on 7/8/2023).
- 9- The late bidders will be rejected and tenders will be opened at 12:15 on the same day of closing (7/8/2023) in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general UR state company in Nasiriya / room opening committee)
10. A special conference will be held to answer inquiries on (31/7/2023) at 9 am local time in Nasiriya, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General
17/2023

الناصرية او مكتب بغداد العائد الى شركتنا في منطقة الكرادة - البوجمعة - رقم الدار ١٣٩ - شارع ابو نواس - مجاور فندق ديانا السياحي (رقم الموبايل ٠٧٩٠١٢٩٩١٨١) للحصول على أوراق المناقصة بعد دفع قيمة البيع للوثائق الموضح في الفقرة (٤) أعلاه.

٦. على مقدم العطاء أن يستخدم نموذج صيغة العطاء الموجود في القسم الرابع (نماذج العطاء) ويجب أن يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله ولن تقبل أي بدائل.

٧. متطلبات التأهيل المطلوبة: (كما مبينة في وثائق العطاء) وشركتنا غير ملزمة بقبول أوطى الاسعار.

٨. يكون تسليم العطاءات الى العنوان الآتي (شركة اور العامة / القسم التجاري، العنوان: محافظة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) يكون اخر موعد لتقديم العطاءات الساعة الثانية عشر بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية من تاريخ غلق المناقصة في (٢٠٢٣/٨/٧). ويهمل أي عطاء يأتي بعد هذا الوقت.

٩. يكون فتح العطاءات في الساعة الثانية عشر وخمسة عشر دقيقة من نفس يوم الغلق (٢٠٢٣/٨/٧) بحضور مقدمي العطاءات او ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي (المقر الرئيسي لشركة اور العامة في الناصرية / غرفة لجنة فتح العروض)

١٠. سيعقد مؤتمر خاص للإجابة عن الاستفسارات بتاريخ (٢٠٢٣/٧/٣١) في تمام الساعة التاسعة صباحا بتوقيت المحلي لمدينة الناصرية وذلك على قاعة الاجتماعات، وأن كل الاستفسارات المتعلقة بوثائق المناقصة يجب أن تقدم في موعد أقصاه سبعة أيام تسبق تاريخ انعقاد المؤتمر. وإذا صادف موعد انعقاد المؤتمر او موعد غلق المناقصة عطلة رسمية فلن موعد انعقاد المؤتمر او موعد غلق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة ويتمام الساعة المحددة في التاريخ الأسس لعقد المؤتمر وساعة الغلق مع التقدير

التقدير العام

٢٠٢٣/٧/١٤

وثائق العطاء القياسية

صادرة في وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة

لتجهيز السلع

المناقصة الاستيرادية المرقمة ١٣/م/٢٠٢٣/١٣ معلنه (للمرة الثانية)

تجهيز ٢٠٠ طن قضبان نحاس ٨ ملم على شكل اربع دفعات

تاريخ الغلق: الساعة الثانية عشر بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ليوم ٢٠٢٣/٨/٧

Standard Bid Documents

Issued on UR STATE COMPANY

To supply the Commodities

Tender No.13 /T/U/2023 Advertised for (second time)

Supply: 200 ton Copper rods 8 mm in the form of ((four batches))

Closing date at 12 according the local time in Nasiriya on 7/8/2023

Standard Bid Documents

وثائق العطاء القياسية

Supplying of Commodities

تجهيز السلع

<p>Preface</p> <p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq.</p> <p>These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>المقدمة</p> <p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشاريع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق.</p> <p>تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>
<p>Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY</p> <p>To supply the Commodities General Competitive Bids: [Tender No.13/T/U/2023 Advertised for (second time)</p> <p>Supply: (200 ton Copper rods 8 mm in the form of (four batches) according to our technical specifications.</p> <p>- Payment of financial dues shall be in ID by approval check in equivalent dollar in the date of Signing of the contract.</p>	<p>وثائق العطاء القياسية صادرة في : وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة</p> <p>تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة: المنافسة العامة رقم [٢٠٢٣/م/١٣] (اعلان للمرة الثانية)</p> <p>تجهيز: ٢٠٠ طن قضبان نحاس ٨ ملم على شكل اربع دفعات حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية.</p> <p>- طريقة الدفع يكون دفع المستحقات المالية نقدا بالدينار العراقي بموجب صك بما يعادل الدولار باعتقاد نشرة البنك المركزي العراقي في يوم توقيع العقد.</p>
<p>The Project: [public tender No.13/T/U/2023 on the operational budget for 2023 Tab :1311 purchase of raw materials Contracting Party: [UR STATE COMPANY] Buyer: [UR STATE COMPANY]</p>	<p>المشروع: منافسة عامة رقم [٢٠٢٣/م/١٣] على الموازنة التشغيلية ٢٠٢٣ التوبيوب : ١٣١١ شراء مواد اولية جهة التعاقد: [وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة] المشتري: [شركة اور العامة]</p>

Tender advertisement Form (second time)	اعلان مناقصة عامة استيرادية (للمرة الثانية)
No.: Date: 17/2023	العدد: ٨٠٠ التاريخ: ٢٠٢٣/٧/١٧
<p>To / Gentlemen Sub. / Tender No.13/T/U/2023 (UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (200 ton Copper rods 8 mm in the form of (four batches) according to our technical specifications. Period of supply: in the form of (four batches) 30 days for each batch. The first batch starts from the date of signing the contract and the rest batches starts from the date of the notification. and note the following:</p> <p>1. The qualified bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : urscoe@ur.industry.gov.iq urscoe@gmail.com (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 am to 2.00 pm) as shown in the instructions to bidders.</p> <p>2. Estimated Cost (LME+ 900 \$) per ton DAP reached to the company's stores. The amount of LME is calculating for the opening day of bids to calculate the total amount of the tender. The final purchase of copper bars calculated according to the following $F.P/Ton = P.Offer/Ton + (LME2 - LME1)Ton$ $P.Offer = \text{The price offered in the bid}$ $F.P = \text{Final price for bars}$ $P.Offer = \text{The price offered in the bid}$ $LME2 = \text{Copper exchange open on the day of signing the contract}$ $LME1 = \text{Copper exchange price on the day of bidding}$ The dollar is equalized in Iraqi dinars according to the bulletin of the Central bank of Iraq on the day the dues are paid. Bids exceeding the estimated cost shall be excluded by any percentage.</p> <p>3. The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the bid amount .The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than (80%) of the amount of the required initial deposits.</p> <p>4- The price of selling the tender documents 500,000 dinars (only five hundred thousand</p>	<p>التي: المادة م / المناقصة المرقمة ٢٠٢٣/٧/١٣ يسر (شركة اور العامة احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم لتجهيز (٢٠٠ طن قضبان نحاس ٨ ملم على شكل اربع دفعات حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية. فترة التجهيز: على شكل اربع دفعات وبفترة تجهيز ٣٠ يوم لكل دفعة. تبدأ الدفعة الاولى من تاريخ توقيع العقد وتبدأ باقي الدفعات من تاريخ كتاب الاشعار بالشحن. مع ملاحظة ما يأتي:</p> <p>١. على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بـ (شركة اور العامة) عبر البريد الالكتروني urscoe@ur.industry.gov.iq urscoe@gmail.com خلال ايام الدوام الرسمي من الاحد الى الخميس من الساعة الثامنة صباحا وحتى الساعة الثانية بعد الظهر وكما موضحة بالتعليمات لمقدمي العطاءات.</p> <p>٢. مبلغ الكلفة التخمينية: (٩٠٠ دولار + LME) للطن الواحد DAP واصل مخازن الشركة، ويتم احتساب مبلغ LME ليوم فتح العطاءات لاحتساب المبلغ الكلي للمناقصة. ويتم احتساب الاسعار النهائية لشراء قضبان النحاس وفق المعادلة التالية: $F.P/Ton = P.Offer/Ton + (LME2 - LME1)Ton$ $P.Offer = \text{السعر المقدم في العطاء}$ $F.P = \text{السعر النهائي للقضبان}$ $P.Offer = \text{السعر المقدم في العطاء}$ $LME2 = \text{سعر بورصة النحاس يوم توقيع العقد}$ $LME1 = \text{سعر بورصة النحاس يوم فتح العطاء}$ يتم معادلة الدولار بالتبديل العراقي بموجب نشرة البنك العراقي المركزي العراقي في يوم نفع المستحقات. ويتم استبعاد العطاءات التي تزيد عن الكلفة التخمينية بأي نسبة كانت.</p> <p>٣. مقدار مبلغ التامينات الاولية للمناقصة المطلوب تقديمها مع العطاء (١%) من مبلغ العطاء. ويتم استبعاد العطاء في حالة التامينات الاولية المقدمة تقل عن (٨٠%) من مبلغ التامينات الاولية المطلوبة.</p> <p>٤. سعر بيع مستندات المناقصة هو ٥٠٠٠٠٠ دينار (خمسماية الف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد الا في حالة الغاء المناقصة من قبل شركتنا حيث تعاد ثمن الوثائق فقط دون تعويض لمقدمي العطاء ويتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والاعلان الاخير.</p> <p>٥. بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الى شركة اور العامة في مقرها الرئيسي الكائن في مدينة</p>